"Deluxe" 1BW170D



370164

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Версія: 5.0
Дата підготовки: 2026-03-13

Оригінальна інструкція з експлуатації

1 Безпека ... 2
1.1 Пояснення попереджувальних слів ... 2
1.2 Вказівки щодо безпеки ... 3
1.3 Використання за призначенням ... 7
1.4 Використання не за призначенням ... 7
2 Загальна інформація ... 8
2.1 Відповідальність та гарантія ... 8
2.2 Захист авторських прав ... 8
2.3 Декларація про відповідність ... 8
3 Перевезення, упаковка та зберігання ... 9
3.1 Контроль доступу ... 9
3.2 Упаковка ... 9
3.3 Зберігання ... 9
4 Технічні параметри ... 10
4.1 Технічні дані ... 10
4.2 Перелік складових частин приладу ... 11
4.3 Функції приладу ... 11
5 Встановлення і експлуатація приладу ... 12
5.1 Встановлення приладу ... 12
5.2 Експлуатація приладу ... 13
6 Очищення ... 21
6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення ... 21
6.2 Очищення ... 21
7 Утилізація ... 22



Перед початком використання слід прочитати інструкцію з експлуатації та зберігати її в доступному місці поруч з пристроєм!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристрою, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристрою є умовою безпечної та правильної його роботи.

Перед початком роботи з пристроєм, особливо перед введенням в експлуатацію, необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травмування людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

На кожному етапі використання вся відповідна інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, повинна бути доступною для відповідного персоналу. За їх доступність відповідає оператор.

Крім інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватися загальних, правових та інших застосовних правил охорони праці та навколишнього середовища.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.

НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то зметою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Відповідальність оператора

Оператор несе відповідальність за дотримання чинних законів, постанов, розпоряджень та чинних національних положень щодо запобігання нещасним випадкам, захисту навколишнього середовища, а також внутрішніх робочих інструкцій, інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, що діють на місці установки.

Обов'язки оператора:

- Експлуатація пристрою та підключених до нього компонентів дозволяється лише у справному технічному стані з функціонуючими захисними та запобіжними пристроями.
- Підготовка оцінки ризиків на робочих місцях.
- Інструктаж та регулярні навчання персоналу. Зокрема, необхідно ознайомитися та дотримуватися розділу з питань безпеки та інструкцій з техніки безпеки.
- Надання відповідних засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)
- Дотримання строків технічного обслуговування та очищення.
- Документування навчань / інструктажів, заміна компонентів пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

1.3 Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для використання, описаного в інструкції з експлуатації, з поставленими та схваленими компонентами.

Будь-яке інше використання вважається несумісним з цільовим призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті цього. У таких випадках відповідальність лежить виключно на користувачеві/операторі.

Наступні види застосування є використанням за призначенням:

– Випікання вафель.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

– Випікання невідповідних борошняних виробів.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Пристрій розроблено відповідно до сучасного рівня техніки та визнаних принципів технічної безпеки. Тим не менш, під час його використання можуть виникнути ризики для здоров'я і життя користувача або сторонніх осіб, а також небезпека пошкодження пристрою або інших активів. Претензії щодо гарантійних зобов'язань та відповідальності за тілесні ушкодження/майновий збиток, а також несправності виключаються, якщо вони можуть бути пов'язані з однією або кількома з наведених нижче причин:

- Використання не за призначенням
- Недотримання/ігнорування інструкцій та всієї пов'язаної з ними інформації
- Несанкціоновані конструктивні або технічні зміни пристрою
- Залучення до роботи недостатньо підготовленого та недостатньо кваліфікованого персоналу
- Експлуатація з несправними або неправильно встановленими запобіжними та захисними пристроями
- Неналежне технічне обслуговування або очищення
- Не усунуті дефекти
- Використання недозволених носіїв, миючих засобів тощо.
- Використання несанкціонованих запасних компонентів
- Помилки у експлуатації або інше нецільове використання
- Катастрофи, спричинені сторонніми предметами або форс-мажорами
- Знищення заводської таблички та написів, що стосуються експлуатації та безпеки

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов’язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Означення:	**Вафельниця "Deluxe" 1BW170D**
Номер артикулу:	**370164**
Матеріал:	нержавіюча сталь
Матеріал поверхні для випікання:	алюминиевое литье под давлением, с покрытием
Кількість вузлів випікання:	1
Форма вафель:	брюссельські вафлі, круглі
Розмір вафель, Ø в мм:	170
Висота вафель в мм:	35
Температурний діапазон від – до в °C:	125 - 230
Потужність:	1 кВт | 220–240 В | 50/60 Гц
Розміри (Ш x Г x В) в мм:	260 x 505 x 320
Вага в кг:	10,5

Технічні зміни можливі!

Модель / Властивості

- Модель Задні панелі: жорстко закріплені
- Обертання поверхні для випікання: 180 ° вправо/вліво
- Керування: електронне, кнопка
- Регулювання температури: термостатичне
- Вимикач
- Цифрова індикація
- Програмування: час випікання, температура
- Таймер
- Контрольна лампочка: нагрівання
- В комплекті: 1 піддон, Ш 250 x Г 280 мм

4.2 Перелік складових частин приладу

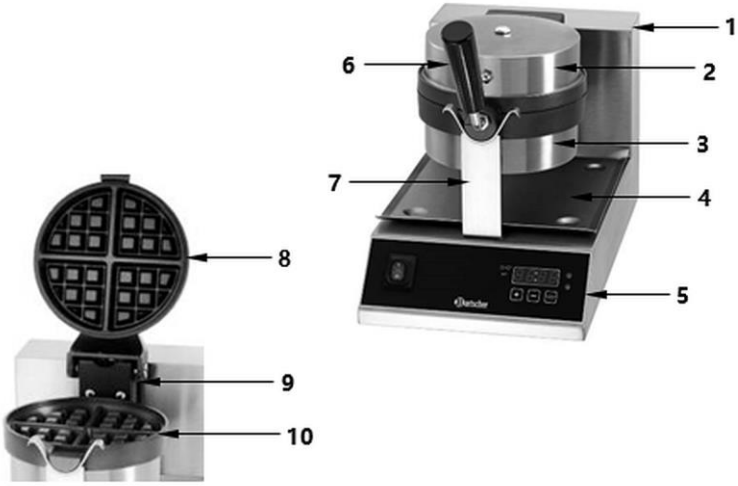


Рис. 1

UK

1. Корпус
2. Кришка
3. Підставка
4. Піддон
5. Панель управління
6. Ручка кришки
7. Кріплення для вафельниці
8. Верхня плита для випікання
9. Підвіска для вафельниці
10. Нижня пластина для випікання

4.3 Функції приладу

Вафельниця призначена для випікання вафель. Обертання поверхні для випікання на 180° вправо/вліво гарантує рівномірний розподіл тіста та оптимальне підрум'янення. Керування кнопочним способом з Цифровою індикацією і Таймером забезпечує найкращі умови для випікання ідеальних вафель. Крім того, випікальні пластини з литого під тиском алюмінію забезпечують високу теплопровідність.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

ОБЕРЕЖНО!

Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.

ОБЕРЕЖНО!

Небезпека удушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Бути обережними, щоб не пошкодити табличку з технічними даними та попереджувальні написи на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб з'єднання були легко доступні для швидкого від'єднання в разі потреби.
- При виборі місця встановлення слід враховувати наступні пункти:
  - Поверхня для встановлення повинна бути рівною, достатньо несучою, водонепроникною, сухою та термостійкою.
  - Переконатися, що визначені шляхи евакуації залишаються вільними.
  - Забезпечити стійке положення.
  - Передбачити достатній простір для роботи, технічного обслуговування та прибирання.

  - Залишити вільними вентиляційні отвори для вхідного та вихідного повітря, якщо такі є.
  - Дотримуватися чинних технічних і будівельних норм і правил.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуйтесь мінімальної відстані 15 см ззаду, праворуч і ліворуч та 50 см зверху і спереду, щоб мати можливість безперешкодно працювати з пристроєм і забезпечити хорошу циркуляцію повітря.

Підключення до струму

- Переконатись, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

- Не використовувати прилад із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

UK

5.2 Експлуатація приладу

Перед першим використанням

1. Перед першим використанням очистіть прилад відповідно до інструкцій у Відрізку 6 **«Очищення**».
2. Перед першим використанням нагрійте прилад без тіста (відрізок **«Увімкнення та попереднє нагрівання приладу»**).

Під час нагрівання може утворюватися дим через залишки виробничих відходів. Це не становить небезпеки для користувача і не свідчить про несправність приладу. Під час першого нагрівання забезпечте хорошу вентиляцію приміщення.

3. Дайте пристрою охолонути.
4. Нанесіть трохи олії на паперову серветку і протріть нею деко або три-чотири рази обприскайте деко розпилювачем для випічки.

Це підготує поверхню деко до випікання вафель.

Елементи управління



Рис. 2

11. Цифрова індикація / кнопка SET
12. Зелена контрольна лампочка
13. Помаранчева контрольна лампочка
14. Кнопка START/STOP
15. Кнопка налаштування для зменшення значень (температура, час)
16. Кнопка налаштування для збільшення значень (температура, час)
17. Вимикач

UK

Увімкніть прилад і прогрійте його

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека опіку!

Під час роботи деко та зовнішні поверхні приладу сильно нагріваються.

Не торкайтеся гарячих поверхонь.

Під час роботи торкайтеся пристрою тільки за ручку кришки та призначені для цього елементи управління (кнопки, перемикачі).

1. Приготуйте тісто для вафель за своїм рецептом або за нашим рецептом (відрізок **«Поради та підказки»**).
2. Закрийте кришку приладу (ручка вгору).
3. Підключіть прилад до відповідної розетки.
4. Увімкніть прилад за допомогою вимикача.

Пролунає 3-разовий звуковий сигнал і загориться зелена контрольна лампочка.

5. Встановіть бажаний час і температуру відповідно до відрізка **«Зміна налаштувань»**.
6. Потім натисніть кнопку START/STOP і запустіть попередній нагрів без тіста з налаштованою температурою та часом.

   ПРИМІТКА!

   Перед випіканням вафель завжди розігрівайте прилад до бажаної температури, щоб отримати кращі результати випікання.

Під час фази нагрівання світиться зелена контрольна лампочка. Як тільки встановлена температура буде досягнута, контрольна лампочка згасне, а помаранчева контрольна лампочка засвітиться.

Зміна налаштувань

Значення температури та часу можна змінити в будь-який час відповідно до ваших потреб. **Зверніть увагу**: чим вища встановлена температура, чим більша довжина часу, тим темнішими будуть вафлі.

1. Увімкніть прилад за допомогою вимикача.

Пролунає 3 акустичні сигнали, загориться зелений індикатор, а на цифровій індикації з'явиться попередньо встановлений час.

Тепер ви можете встановити бажані налаштування температури та налаштування часу відповідно до наступних інструкцій.

Температура

1. Натисніть і утримуйте кнопку SET.
2. Одночасно натисніть кнопку START/STOP.

На дисплеї з'явиться попередньо встановлена температура.

3. Щоб змінити налаштування, натискайте кнопки «+» або «-», поки на Цифровій індикації не з'явиться бажана температура.

Час

1. Натисніть кнопку SET.

На цифровій індикації з'явиться попередньо встановлений час.

2. Натисніть і утримуйте кнопку «+» або «-».

Налаштування тепер здійснюється за допомогою кнопки START/STOP.

3. Натискайте цю кнопку стільки разів, скільки потрібно, щоб на цифровій індикації з'явився бажаний час.

Якщо кнопка START/STOP натиснута безперервно, зміна часу відбувається швидше.

4. Відпустіть усі кнопки, коли на цифровій індикації з'явиться бажаний час.
5. Потім запустіть програми з новими налаштуваннями за допомогою кнопки START/STOP.

Налаштований час відраховується. Коли він досягає «0», лунає безперервний сигнал.

6. Натисніть кнопку START/STOP, щоб завершити програму.

Сигнал вимкнеться, а на цифровій індикації з'явиться попередньо встановлений час.

ПРИМІТКА!

Останньою встановленою температурою та часом залишаються збереженими доти, доки значення не будуть змінені за потреби, навіть якщо прилад буде вимкнено.

Випікання вафель

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека опіку!

Дотик до гарячих виробів голими пальцями або руками призводить до опіків рук і пальців.

Для виймання готових виробів використовуйте тільки дерев'яні або термостійкі пластикові лопатки.

УВАГА!

Ніколи не використовуйте гострі, загострені або металеві предмети, оскільки вони можуть пошкодити деко.

Після завершення фази нагрівання пролунає безперервний сигнал. Зелена контрольна лампочка згасне, а помаранчева контрольна лампочка загориться.

1. Натисніть кнопку START/STOP.

Тепер ви можете починати випікати вафлі.

2. Відкрийте кришку за допомогою ручки.

УВАГА!

Переконайтеся, що кришка повністю відкрита, інакше вона може закритися і спричинити травми.



Рис. 3

3. Викладіть підготовлене тісто для вафель на попередньо розігріту нижню пластину.
4. Розподіліть тісто ложкою рівномірно по всій поверхні плити, починаючи з центру.
5. Слідкуйте за кількістю тіста, зайве тісто може витіснитися з боків під час випікання.

УВАГА! Небезпека опіків!

Гарячий жир або тісто можуть розбризкуватися з деко, а також може виходити гаряча пара.

Ви та всі особи, які знаходяться біля пристрою, повинні дотримуватися достатньої відстані від нього.

UK



Рис. 4

6. Закрийте кришку за допомогою ручки.
7. Потім поверніть його на 180° за годинниковою стрілкою (ручка вниз).

Таким чином кришка закривається за допомогою блокувального пристрою і не відкривається.

Завдяки повороту тісто рівномірно розподіляється по деках і пропікається оптимально.

УВАГА!

Закрийте прилад якомога швидше, щоб тісто не охололо і вафлі рівномірно підрум'янилися зверху і знизу.

8. Натисніть кнопку START/STOP, щоб розпочати процес випікання.

Залишок часу відображається на цифровій індикації і відраховується.



Рис. 5

Після закінчення встановленого часу («0» на цифровій індикації) пролунає безперервний сигнал, і процес випікання буде завершено.

9. Натисніть кнопку START/STOP, щоб завершити процес випікання.
10. Поверніть кришку за допомогою ручки на 180° проти годинникової стрілки (ручка вгору).

Таким чином розблокується фіксуючий механізм і кришку можна відкрити.

11. Відкрийте кришку за допомогою ручки.
12. Обережно дістаньте готовий вафельний корж за допомогою відповідної дерев'яної або пластикової лопатки.
13. Покладіть готову вафлю на решітку для охолодження.

Після виймання вафель прилад можна відразу ж знову наповнити тістом для вафель.

14. Випікайте вафлі, як описано вище.
15. Закінчивши випікання вафель, вимкніть прилад за допомогою вимикача та від'єднайте його від розетки (витягніть вилку з розетки!).



Рис. 6

Поради та рекомендації

- Перед початком приготування тіста, інгредієнти на них повинні полежати деякий час при кімнатній температурі.
- Тісто буде більш пухнастим, якщо спочатку просіяти борошно.
- Відокремити жовтки від білків і спочатку додати в тісто жовтки. Збити білки до жорсткої піни, а в кінці злегка перемішати піну, не збиваючи більше. Завдяки цьому тісто і, як наслідок вафлі будуть більш пухкими.
- Масло розтопити, але при невисокій температурі. Дати охолонути і, коли воно стане теплим, додати в тісто.
- Для рецептів, що містять молоко, молоко можна замінити мінеральною водою. Це дозволить використовувати менше розпушувача, оскільки мінеральна вода містить багато вуглекислого газу і має той же ефект, що і розпушувач.
- Перед подальшою обробкою тісто залишити хоча б на півгодини, щоб воно відпочило. Тісто слід використати і не зберігати протягом тривалого часу.
- Інгредієнти, такі як горіхи, ароматизатори для випічки та інші, додати в тісто в кінці.
- Вафлі найкращі на смак свіжі, вийняті з вафельниці. Подавати вафлі на свій розсуд, напр. з цукровою пудрою, медом, сиропом, морозивом або іншими начинками.
- Щоб отримати хрусткі вафлі, слід покласти їх поруч з іншими, для охолодження на решітку. Якщо теплі вафлі накладаються один на одну, вони можуть пом'якшати.
- Готові остиглі вафлі також можна заморозити. Щоб вафлі не злипалися, слід прокласти їх папером для випічки або папером для сніданків і

заморозити в пакетах для заморожених продуктів або відповідних контейнерах для морозильної камери.

- Виймати вафлі з морозильної камери за потреби і дати їм розморозитися при кімнатній температурі. Перед подачею слід підігріти вафлі в духовці з температурою прибл. 100 °C. Слід помістити їх в контейнер з кришкою або обернути алюмінієвою фольгою. Тоді вафлі не стануть сухими при високій температурі.

Рецепт хрустких вафель (прибл. 10 штук)

Інгредієнти:

250 г	Пшеничне борошно (тип 405)
150 г	Масло
200 мл	Молоко
100 г	Цукор
3 шт.	Яйця
2 чайні ложки	Ванільний цукор
1 чайна ложка	Розпушувач для тіста
1 щіпка	Сіль

Приготування:

1-й крок: Покласти вершкове масло в каструлю. Розтопити на повільному вогні (не допускати підрум'янення). Розтоплене масло відкласти в сторону і дати охолонути.

2-й крок: Яйця збити в мисці з цукром, ванільним цукром і щіпкою солі до пишної маси. Додати молоко і розпушувач для тіста. Добре перемішати. Борошно додати в яєчну масу через дрібне сито, помішуючи при цьому різками або ручним міксером до утворення однорідного тіста.

3-й крок: Повільно додавати в тісто розтоплене масло, постійно помішуючи. Все добре перемішати.

4-й крок: Нагріти вафельницю і випікати вафлі.

6 Очищення

Оператор повинен стежити за тим, щоб пристрій і його захисні компоненти перебували в належному стані. Системи контролю та безпеки повинні бути перевірені на ефективність.

Роботи з технічного обслуговування, очищення та ремонту повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, який пройшов відповідну підготовку.

Якщо виникає необхідність зняти захисні пристрої на час технічного обслуговування, очищення та ремонту, їх необхідно встановити на місце відразу після завершення робіт і перевірити їх роботу.

Всі роботи з технічного обслуговування та очищення повинні проводитися відповідно до інструкції з експлуатації із зазначеною періодичністю.

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Ці предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. Очищайте прилад щодня.
2. Видаліть залишки випічки з деко, поки вони ще теплі, за допомогою паперової серветки.
3. Для видалення стійких залишків випічки з деко використовуйте пластикову щітку для миття посуду.
4. Очистіть деко пристрою насухо або вологою серветкою. Переконайтеся, що волога, олія або жир не потрапили всередину пристрою.
5. Ніколи не мийте прилад або його частини в посудомийній машині.
6. Зніміть піддон з пристрою та спорожніть його.
7. Промийте піддон теплою водою з додаванням м'якого миючого засобу.
8. Очистіть корпус м'якою ганчіркою, змоченою в мильному розчині. Протріть чистою вологою ганчіркою.

9. Потім ретельно висушіть очищені деталі та поверхні.

7 Утилізація

Електричні пристрої

	Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.